

Copyright Authorization

* Copyright Authorization *

Version 1, April 27, 2024

I, Heliceo, on behalf of *Ragecraft IV: Underworld* (hereinafter referred to as "the Map") creator team, totally beware and understand the fact that there are people / groups translating the Map, and hereby authorize the following actions:

1. The people / translating teams listed below translate the Map into their languages.
2. A representative shall be assigned to deal with general affairs relating to the publication for each language version of the Map, either the translating person or one decided by the translating team. The representatives of each language (hereinafter referred to as "the Representatives") are listed below.
3. The Representatives post the Map on, and only on forums which speakers of their languages are typically familiar with. These forums shall be decided individually by whom.
4. Redistribution of the Map through a modified 1.1 version world save until the translation keys are merged into the original version.

These authorizations are granted permanently as long as they are not revoked. *Ragecraft IV: Underworld* creator team reserves all rights for final explanation of every content in this document and the right to revoke the authorization at any time through any means. The people / translating teams shall acknowledge that once the authorization is revoked, the post of each translated version shall be deleted, and the method of downloading them shall be disabled immediately (or as soon as possible) by their individual Representatives.

Heliceo, chief of *Ragecraft IV: Underworld* creator team



@香榭 Champsing @heliceo I wrote a formal legal copyright authorization for translating. This help us translator prove ourselv...

heliceo 今天 22:35

I verify that I agree on everything in this Copyright Authorization document

Language	People / Team	Representative
Chinese Simplified 简体中文	VM汉化组	RCqaq_ (rcqaq_)
Chinese Traditional 繁體中文	VM翻譯組	香榭 Champsing (champsing)
Spanish Español	Imprent or Imp. Rent (inactiveaccount6655)	
Russian русский язык	KyKyPy3Ka (qqru3ka)	
Japanese 日本語	最北のヒロッピー (saihoku_hiroppi)	

When any translated versions of this contract conflict with one another, refer to the English version priorly.

- 当本契約的其他语言版本互相冲突时，以英文版为准。
- 當本契約的其他語言版本互相扞格時，以英文版為準。
- 本契約の翻訳版が互いに矛盾する場合、英語版は優先されます。

授權證明

* 授權證明 *

第一版, 2024年4月27日

本人Heliceo, 代表《狂亂之境 IV: 地下奇譚》(以下簡稱「地圖」)開發團隊, 完全知悉並理解有人或團體正在翻譯地圖, 並特此授權以下行為:

1. 下列翻譯者／翻譯團體翻譯這張地圖成他們的語言。
2. 每種語言需指定一位代表, 負責處理發布相關的一切事務, 可以是翻譯者本人或由翻譯團體指定一位人選。各語言的代表(以下簡稱「代表」)如下所列。
3. 代表發布地圖在, 且僅在他們語言的受眾普遍熟悉的論壇上。論壇可以由代表自行決定。
4. 藉由修改過的1.1版本世界存檔重新轉發地圖, 直到翻譯鍵合併至原版本。

在沒有被撤回之前, 這些授權的效期為永久。《狂亂之境 IV: 地下奇譚》開發團隊保留一切權利與這份文件中全部內容的最終解釋權, 並保留在任何時間、以任何手段撤回授權的權利。翻譯者／翻譯團體應該認知到一旦授權被撤回, 所有語言版本的地圖分享貼文必須被刪除, 且下載地圖的方式應該由它們各自的代表立即(或以最快速度)停用。

Heliceo,

《狂亂之境 IV: 地下奇譚》開發團隊負責人

授权证明

* 授权证明 *

第一版, 2024年4月27日

本人Heliceo, 代表《狂乱之境 IV: 失落深域》(以下简称「地图」) 开发团队, 完全知悉并理解有人或团体正在翻译地图, 并特此授权以下行为:

5. 下列翻译者/翻译团体翻译本地图成他们的语言。
6. 每种语言需指定一位代表, 负责处理发布相关的一切事务, 可以是翻译者本人或有翻译团体指定一位人选。各语言的代表(以下简称「代表」)如下所列。
7. 代表发布地图在, 且仅在他們语言的受众普遍熟悉的论坛上。论坛可以由代表自行决定。
8. 借由修改过的1.1版本世界文件重新分发地图, 直到翻译键合并至原版本。

在没有被撤回之前, 这些授权的效期为永久。《狂乱之境 IV: 地下奇谭》开发团队保留一切权利与这份文件中全部内容的最终解释权, 并保留在任何时间、以任何手段撤回授权的权利。翻译者/翻译团体应该认知到一旦授权被撤回, 所有语言版本的地图分享贴文必须被删除, 且下载地图的方式应该由它们各自的代表立即(或以最快速度)停用。

Heliceo,
狂乱之境 IV: 地下奇谭》开发团队负责人